

MAKSĀJUMA UZDEVUMS PAYMENT ORDER

Spēkā no
2010. gada 1. februāra

Ja maksājuma uzdevums netiek aizpildīts elektroniski, tad, lūdzu, aizpildiet ar melnu vai zilu pildspalvu, drukātiem latīņu burtiem un atzīmējiet (✓), apļiecinot savu izvēli. Ailēs, kuras netiek aizpildītas, ievielciēt svītru.

If payment order is not filled electronic, then, please, fill with a black or blue pen, use block capital letters and mark (✓), asserting your choice. In opening, which are not filled, drag a line.

MAKSĀJUMA UZDEVUMS NR. PAYMENT ORDER NO		<input type="text"/>	Datums Date	___/___/___	Standarta Standard	<input type="checkbox"/>	Steidzams Urgent	<input type="checkbox"/>	Express Express	<input type="checkbox"/>	
50	Maksātājs Ordering customer	_____									
	Reģistrācijas numurs / personas kods / pases numurs Registration number / personal ID code / passport number	_____									
	Adrese, telefona numurs Address, phone	_____									
	Konta numurs Account number	LV	<input type="text"/>	<input type="text"/>	UNLA	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
	Rezidents Resident	<input type="checkbox"/>	Nerezidents Nonresident	<input type="checkbox"/>	Valsts kods Country code	<input type="text"/>	<input type="text"/>				
32A	Summa (cipariem) Amount (in figures)	_____			Summa un valūta vārdiem Amount and currency in words	_____					
	Valūtas kods Currency code	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>							
56	Starpbanka Intermediary bank	_____									
	Adrese Address	_____									
	Bankas kods (SWIFT, CHIPS, ABA, BLZ, MFO, SC) Bank code (SWIFT, CHIPS, ABA, BLZ, MFO, SC)	_____									
57	Saņēmēja banka Beneficiary bank	_____									
	Adrese Address	_____									
	Bankas kods (SWIFT, CHIPS, ABA, BLZ, MFO, SC) Bank code (SWIFT, CHIPS, ABA, BLZ, MFO, SC)	_____									
	Saņēmēja bankas konta numurs starpbankā Account number of the beneficiary bank with intermediary bank	<input type="text"/>									
59	Saņēmējs Beneficiary	_____									
	Reģistrācijas numurs / personas kods / pases numurs Registration number / personal ID code / passport number	_____									
	Adrese, telefona numurs Address, phone	_____									
	Konta numurs Account number	<input type="text"/>									
	Rezidents Resident	<input type="checkbox"/>	Nerezidents Nonresident	<input type="checkbox"/>	Valsts kods Country code	<input type="text"/>	<input type="text"/>				
70	Maksājuma mērķis Details of payment	_____									
	Ārējā maksājuma kods Code of external payment	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>							
71A	Komisija par pārskaitījumu Details of charges	OUR <input type="checkbox"/>	Visu banku komisijas sedz maksātājs. All charges are to be paid by the remitter.			BEN <input type="checkbox"/>	Visu banku komisijas sedz saņēmējs (t. sk. SEB bankas komisijas). All charges are to be paid by the beneficiary (incl. all SEB banka's charges)				
		SHA <input type="checkbox"/>	Maksātājs sedz tikai SEB bankas komisijas. Ordering customer pays only SEB banka's charges.								
INFORMĀCIJA BANKAI BANK TO BANK INFORMATION											

MAKSĀTĀJS
CUSTOMER

Paraksts
Signature

Zīmogs
Seal

BANKA
BANK

Paraksts
Signature

Zīmogs
Seal

SEB